



Nel febbraio del 1918, il Ministero della Guerra tedesco indisse un concorso per un nuovo caccia in grado di contrastare agli Alleati il dominio dei cieli; la Fokker rispose presentando ben sei macchine: tra queste il Fokker D.VII (come venne ufficialmente codificato). Il D.VII fu senza alcun dubbio il migliore caccia tedesco di tutto il Conflitto; il velivolo univa infatti ad un'eccellente robustezza e manovrabilità, una sorprendente potenza anche a quote elevate. Al termine del Conflitto la produzione del Fokker D.VII proseguì in Olanda per diversi anni.

In February 1918, the German War Ministry announced a contest for a new fighter plane able to oppose the Allies in the fight for the domination of the skies; Fokker answered this challenge with no fewer than 6 aircraft: among these was the Fokker D.VII (as it became officially coded).

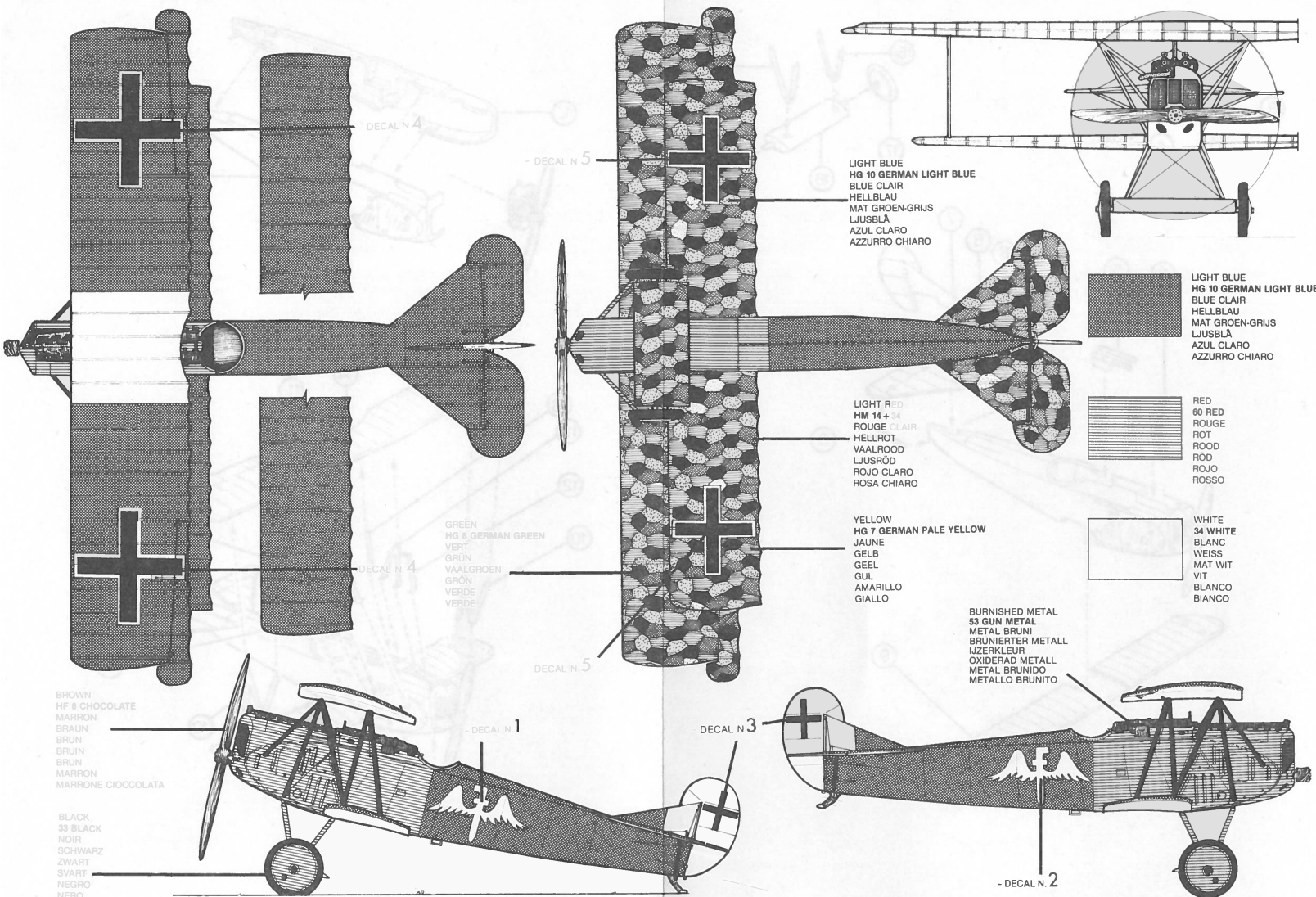
The D.VII was without a doubt the best German fighter of the whole war; the aircraft in fact brought together maximum sturdiness, easy handling and surprising strength even when flying at high altitudes.

At the end of the war, production of the Fokker D.VII continued in Holland for many years.

En février 1918, le Ministère de la Guerre allemand organisa un concours pour un nouveau chasseur en mesure de disputer aux Alliés le contrôle du ciel. FOKKER D.VII (comme il fut officiellement codifié). Le D.VII fut sans aucun doute le meilleur chasseur allemand de tout le conflit: l'avion réunissait d'excellentes qualités de solidité et de manœuvrabilité, à une puissance surprenante même à haute altitude.

A fin de la guerre, le production du FOKKER D.VII se poursuivit aux Pays Bas pendant plusieurs années encore.

Im Februar 1918 schrieb das deutsche Kriegministerium einen Wettstreit für die Entwicklung eines neuen Jagdflugzeuges aus, das in der Lage sein sollte, der Vormacht der Alliierten in der Luftfahrt den Kampf zu bieten; die Fokker nahm da-



ran teil und führte sechs Flugzeuge vor: darunter der Fokker D.VII (so lautete seine offizielle Bezeichnung). Der D.VII war ohne Zweifel das beste deutsche Jagdflugzeug während des gesamten Krieges; diese Flugmaschine verband eine ausgezeichnete Stabilität und Steuerbarkeit mit einer überraschenden Leistung -auch in grossen Höhen. Nach Ende des Krieges wurde der Fokker D.VII noch einige Jahre lang in Holland hergestellt.

En febrero de 1918, el Ministerio de la Defensa alemán convocó un concurso para un nuevo avión caza capaz de contrastarles a los aliados el dominio de los cielos; la firma Fokker respondió presentando seis aparatos; entre estos el Fokker D.VII (como se codificó oficialmente). Sin duda alguna el D.VII fue el mejor caza alemán de todo el conflicto; el avión además de una excelente robustez y maniobrabilidad tiene una sorprendente potencia aun en grandes alturas. Al final del conflicto la producción del Fokker D.VII continuó en Holanda por varios años.

In februari 1918 schreef het duitse ministerie van oorlog een wedstrijd voor een nieuw gevechtsvliegtuig uit, dat in staat moest zijn de Geallieerden de heerschappij in de lucht te ontnemen; Fokker reageerde hierop door maar liefst 6 machines te presenteren; één hiervan was de Fokker D.VII (zoals zijn officiële code luidde). De D.VII was ongetwijfeld het beste duitse gevechtsvliegtuig uit heel de oorlog; het vliegtuig verenigde in zich dan ook een uitgelezen wendbaarheid, robuustheid met een verrassende kracht ook op grote hoogte. Aan het einde van de oorlog ging de productie van de Fokker D.VII in Nederland nog diverse jaren voort.

I februari år 1918 utlyste det tyska krigsministäret en tävling rörande ett nytt jaktplan, som skulle vara i stånd att förhindra att de allierade fick herraväldet i himlen; Fokker svarade genom att presentera inte mindre än sex plan; bland dessa Fokker D.VII (som planet blev kodifierat officiellt). D.VII var utan tvekan det bästa tyska jaktplanet under hela kriget; flygplanet var nämligen i högsta grad både robust och manöverbart, samtidigt som det hade en överraskande kraft även på höga höjder. Vid krigets slut fortsatte produktionen av Fokker D.VII i Holland under åtskilliga år.

